

## Lieux de rencontre des groupes:

### **Bonn-Nord: Familienzentrum Maria im Walde**

Kaiser-Karl-Ring 10, Barbara Huhn et Maria Reudenbach  
Téléphone : 0228 – 96 77 71 5, a.otto@maria-im-walde.de  
mardi : 10/30 – 12/45 Uhr  
jeudi : 9 – 11/15 Uhr et 11/15 – 13 Uhr

RÉSERVÉ AUX  
FEMMES

### **Tannenbusch: Familienzentrum Farbenfroh**

Chemnitzer Weg 11, Ulrike Hohengarten  
Téléphone : 0228 – 77 87 180, famz.chemnitzerweg@bonn.de  
mardi : 9 – 10/30 h et 10/30 – 12 h

RÉSERVÉ AUX  
FEMMES

### **Dransdorf: Eltern-Kind-Treff, Kinderschutzbund OV Bonn e.V.**

Lenastraße 58, Annabelle Lorenz  
Téléphone : 0228 – 24 95 637  
ulla.baumgaertner@kinderschutzbund-bonn.de  
mercredi : 14 – 16 h

RÉSERVÉ AUX  
FEMMES

### **Auerberg: Evangelische Lukaskirchengemeinde**

Helsinkistraße 4, Gabriele Heyminck  
Téléphone : 0228 – 22 72 24 25, renaete.hauber@dw-bonn.de  
mardi : 9 – 10/30 h

RÉSERVÉ AUX  
FEMMES

### **Medinghoven: Städtisches Spielhaus**

Stresemannstraße 2a, Yvonne Espinosa  
Téléphone : 0228 – 64 49 70, yvonne.espinosaalvarez@bonn.de  
vendredi : 8/45 – 11/15 h

RÉSERVÉ AUX  
FEMMES

### **Pennenfeld: Matthias-Claudius-Gemeindehaus**

Zanderstraße 51, Heike Jakob-Bartels  
Téléphone : 0228 – 22 72 24 25, renaete.hauber@dw-bonn.de  
lundi : 10 – 11/30 h

RÉSERVÉ AUX  
FEMMES

### **Mehlem: Gemeindehaus der Heilandkirche**

Domhofstr. 45-49, Heike Jakob-Bartels  
Téléphone : 0228 – 22 72 24 25, renaete.hauber@dw-bonn.de  
jeudi : 9/30 – 11 h

### **Beuel: Familienzentrum St. Paulus**

Siegburgerstr. 73, Birgit Heleenders  
Téléphone : 0228 – 46 42 04, kitapaulus@t-online.de  
vendredi : 10 – 12 h

Les groupes de rencontre ›Bienvenue chez nous‹ sont menés en coopération entre les différents centres familiaux et d'autres institutions de Bonn. La supervision du projet est effectuée par le poste de coordination ›Frühe Hilfen‹ le réseau pour les pères, mères et enfants. »

Vous pouvez nous joindre chaque jour au numéro suivant :

**0228 – 224155**

Vous pouvez aussi nous laisser un message sur le répondeur, ou bien envoyez nous un mail à [info@fruehehilfen-bonn.de](mailto:info@fruehehilfen-bonn.de)



**STADT.  
CITY.  
VILLE.  
BONN.**

›Neu im Leben‹ (Bienvenue chez nous) est une coopération entre la ville de Bonn, ›Frühe Hilfen‹ et les institutions citées ci-dessous. Les consultations ainsi que les groupes de rencontre sont financés par la ville de Bonn et les moyens personnels de ces différentes institutions.

**pro familia**  
Beratungsstelle Bonn



Familienzentrum St. Paulus  
Centro Familiar St. Paulus  
[www.familienzentrum-sankt-paulus.de](http://www.familienzentrum-sankt-paulus.de)

**DIAKONIE**  
Diakonisches Werk Bonn und Region -  
gemeinnützige GmbH



  
KATHOLISCHE  
FAMILIENBILDUNGSSTÄTTE  
Bonn



**die lobby für kinder**  
Deutscher Kinderschutzbund • Ortsverband Bonn e.V.

Les fotos ont été fournies par le titre : Black Kings/shutterstock.com, à l' intérieur à gauche : Zurijeta/shutterstock.com, au milieu au centre : Katholische Familienbildungsstätte, à l' intérieur à droite : Photothek.de



## Bienvenue chez nous

Groupes de rencontre et consultations avec une sage-femme pendant la grossesse et pour les parents de bébés et petits enfants dans leur quartier.

Informations dans  
d'autres langues online  
[www.fruehehilfen-bonn.de](http://www.fruehehilfen-bonn.de)

GER EN AR





## Bienvenue dans nos groupes de rencontre informels

Vous êtes enceinte ou bien vous avez un enfant d'au plus 2 ans? Certaines choses sont peut-être nouvelles pour vous et vous avez des questions concernant la grossesse, la naissance et les premières années de votre enfant. Nous vous invitons cordialement à nous rejoindre dans nos groupes de rencontre. Dans ces réunions vous rencontrerez d'autres parents et pourrez échanger des idées. Si vous le désirez nous vous donnerons des informations et vous ferons des suggestions. Les groupes de rencontre sont gratuits. La plupart du temps nous parlons allemand.

Vous pouvez vous inscrire dans les institutions (dernière page) ou bien vous passez tout simplement lors d'une séance qui a lieu près de chez vous. Nous nous réjouissons déjà de faire votre connaissance. Si vous avez encore des questions vous pouvez nous joindre – Koordinierungstelle Frühe Hilfen – au numéro suivant 0228 – 224155.



## Vous aurez beaucoup d'informations

Tous les groupes sont animés par des personnes qualifiées. Nous parlons de thèmes importants tels que :

- Grossesse et naissance
- Soins et nourriture
- Sommeil et faire ses nuits
- Développement de l'enfant
- Conseils pour l'éducation
- Inscription pour la crèche ou le jardin d'enfants
- et bien d'autres choses encore.

## C'est aussi une expérience enrichissante pour votre enfant

Dans nos groupes nous chantons souvent. Nous faisons du bricolage et jouons ensemble les premiers jeux de bébés et petits enfants. La rencontre avec d'autres enfants est pour votre enfant une belle expérience. Et nous partageons toujours un petit en-cas.



## Consultation avec une sage-femme

Si vous êtes enceinte ou si votre enfant vient de naître, vous avez aussi l'opportunité de consulter une sage-femme. Il s'agit d'un rendez-vous personnalisé avec examen si nécessaire. La consultation est gratuite et vous n'avez pas besoin de prendre rendez-vous.

**Les dates de ces consultations:**

**[www.fruehehilfen-bonn.de](http://www.fruehehilfen-bonn.de), Aktuelles**

**Tannenbusch : Familienzentrum Farbenfroh**

Chemnitzer Weg 11, Téléphone : 0228 – 77 87 180

E-mail: famz.chemnitzerweg@bonn.de

tous les 15 jours mardi 9 – 12 h. Sage-femme Sonja Holz

**Dransdorf : Eltern-Kind-Treff, Kinderschutzbund OV Bonn e.V. et pro familia**

Lenastr. 58, Téléphone : 0228 – 24 95 637

E-mail: ulla.baumgaertner@kinderschutzbund-bonn.de

tous les 15 jours mercredi 14 – 16 h. Sage-femme Birgid Siegert

**Mehlem : Kita Domhofstr. et Monti-Häuschen**

Domhof Str. 27 et Ellesdorfer Str. 43, Téléphone : 0228 – 77 87 150

E-mail: famz.ellesdorferstrasse@bonn.de

tous les 15 jours lundi 10/30 – 13/30.

Sage-femme Dorothee von Haugwitz